

Gemeindeblatt Mals

für Laatsch, Tartsch, Mals, Schleis, Burgeis, Ulten, Alsack, Matsch, Planeil, Plawenn und Schlinig/Amberg



Nachhaltige Gemeindeentwicklung mitgestalten

In der Gemeinde Mals stellen wir die Zukunftsfähigkeit in den Vordergrund. Deshalb läuft neben dem Prozess des Gemeindeentwicklungsprogramms auch die Erarbeitung einer Nachhaltigkeitsstrategie an, die als Kompass für Entscheidungen auf Gemeindeebenen für die kommenden Jahre dienen soll. Die Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger ist dabei maßgeblich. **Daher laden wir zur offenen Sprechstunde am 24. November ein.**

Nachhaltige Gemeindeentwicklung: Mals stellt sich für die Zukunft auf



Die Nachhaltigkeit ist in aller Munde, und das zu recht. Zahlreiche globale Krisen, allen voran der Klimawandel, verlangen mutige Veränderungen. Daher hat sich die Gemeinde Mals entschieden, eine Nachhaltigkeitsstrategie zu erarbeiten. Diese soll sicherstellen, dass ökologische, soziale, aber auch wirtschaftliche Themen die notwendige Aufmerksamkeit erhalten und direkt in die Umsetzung kommen. Es gilt, die Gemeinde zukunftsfähig aufzustellen.

Die Idee einer konkreten Einbindung von Nachhaltigkeits- und Zukunftsthemen in die Gemeindeentwicklung entsteht nicht

zufällig, sondern entspringt aus dem Kontext der aktuellen Strömung in Europa und in Südtirol. Während wir immer stärker die Auswirkungen des Klimawandels spüren, haben sich auch die politischen Organe stärker positioniert. Neue Gesetze, Richtlinien und Handlungspläne entstehen. Beispiele hierfür sind die internationalen Ziele für nachhaltige Entwicklung (*Sustainable Development Goals* (SDGs)), der EU Green Deal, und auf regionaler Ebene die Nachhaltigkeitsstrategie Südtirol.

Neben den großen politischen Entscheidungen findet auch in der Bevölkerung selbst ein deutlicher Wandel statt. Die Themen Umweltschutz, Regionalität, Gesundheit, Natur und ein insgesamt nachhaltigeres Leben und Arbeiten sind wichtiger geworden und bei der jüngeren Generation



schon erste Priorität. Die Natur wird heute (wieder) als essenzieller und unabdingbarer Teil unseres Lebens anerkannt und viele Menschen sehen nicht nur die Notwendigkeit von mehr Nachhaltigkeit, sondern auch die Chancen, die sich darin verbergen.

In der Gemeinde Mals wollen wir uns in der kommenden Zeit vertieft mit unser aller lebenswerten und nachhaltigen Zukunft auseinandersetzen. Dabei arbeiten wir unter Einbindung verschiedener Interessensgruppen aus dem Gemeindegebiet eine Nachhaltigkeitsstrategie aus, welche dann in Pilotprojekten umgesetzt werden soll. Damit dies gut gelingt und die wirklich wichtigen Themen mit aufgenommen werden, sollen die Expertise und der Input der Bürgerinnen und Bürger und wichtiger Interessensgruppen mit einfließen. Die Informationen aus der Gemeinde sind dabei sehr wichtig, denn diese Strategie soll für die gesamte Gemeinde sinnvoll und hilfreich sein. Letztlich ist es das Ziel, Maßnahmen zu schaffen, die das Wohlergehen der Bevölkerung fördern und den Beitrag der Gemeinde zum Klimawandel und zu weiteren globalen Krisen, wie dem Biodiversitätsverlust, minimieren.

Der Bürgermeister und eine Kernarbeitsgruppe aus der Gemeinde leiten diesen Prozess, der vom Beratungs-

Temperaturen und Niederschläge vorzubereiten, durch verschiedene soziale Projekte den Zusammenhalt im Dorf zu stärken, durch nachhaltige Energieformen auf zukünftige Energiekrisen vorbereitet zu sein und vieles mehr.

unternehmen Terra Institute aus Brixen unterstützt wird. Der Prozess zur Nachhaltigkeit begleitet dabei den Prozess des Gemeindeentwicklungsprogramms. Damit Mals wirklich langfristig gut für die Zukunft aufgestellt ist, muss die Nachhaltigkeit in allen Bereichen mitgedacht werden. Das kann bedeuten, sich auf veränderte

Der Strategieprozess beginnt mit einem Dialog zu den wichtigsten Themen für die Gemeinde Mals. Die gesammelten Informationen werden ausgewertet und als Basis für die Definition von Handlungsfeldern und Maßnahmen genutzt. Das daraus resultierende Strategiedokument soll dann für Entscheidungen zu zukünftigen Projekten genutzt werden und eine Orientierung bei der Priorisierung bestimmter Themen im Gemeindeentwicklungsprogramm geben. Damit die Nachhaltigkeitsstrategie auch direkt Früchte trägt, wird bereits im nächsten Jahr mit der Umsetzung erster Pilotprojekte begonnen. Auch bei diesen Projekten ist die Beteiligung tatkräftiger Bürgerinnen und Bürger sehr willkommen. Über den Fortschritt des Prozesses und ausgewählte Themen der Nachhaltigkeit informieren wir im Gemeindeblatt.

Öffentliche Sprechstunde für Interessierte

Termin: 24. November 2023

um 16:00 Uhr und um 17:00 Uhr

**Ort: Pendler*innen Hafen Mals – Coworking Space
– alte Weberei Salutt Mals**

Für alle, die sich für das Thema interessieren und eigene Ideen mit einbringen möchten, gibt es am **24. November** zwei öffentliche Sprechstunden.

Die erste Sprechstunde beginnt um 16:00 Uhr und die zweite um 17:00 Uhr. Sie dauern jeweils ca. 45 Minuten.

Wer kommt, wird kurz in den Prozess eingeführt und danach gibt es gemeinsam die Möglichkeit, Ideen, Anregungen, Sorgen und Fragen einzubringen, die in die Strategie miteinfließen werden.

BURGEIS | Pfarrgemeinde

Neue Gedenktafel für Pfarrer Pater Martin Angerer

Am Sonntag, den 22. Oktober, feierte die Pfarrei Burgeis den ersten Jahrestag ihres verstorbenen Pfarrers Pater Martin Angerer OSB. Vor einem Jahr, am 20. Oktober 2022, verstarb er unerwartet nach 25 Jahren als Pfarrer und 3 Jahren Seelsorger von Burgeis.

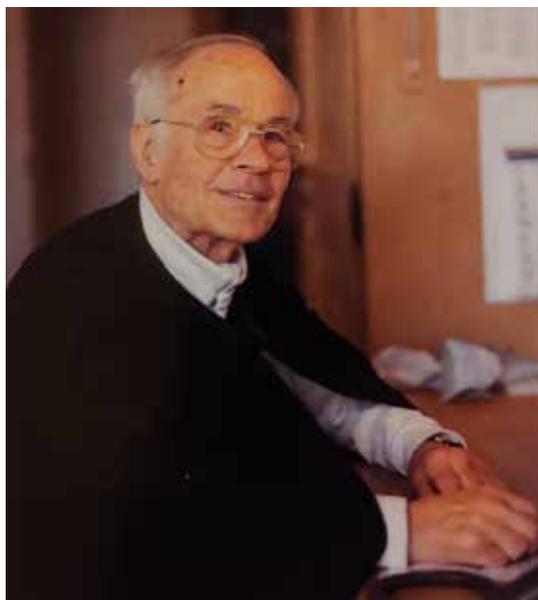
Nach der Messfeier wurde die Gedenktafel von Pfarrer Pater Peter Perkmann gesegnet. Die Tafel hängt an der Außenseite der Pfarrkirche, neben den vielen Gedenktafeln seiner Vorgänger.

Neben vielen Burgeisern und Burgeiserinnen waren auch einige Familienangehörige des Verstorbenen mit dabei. Die PGR-Präsidentin Ulrike Köllemann bedankte sich in ihren Grußworten bei den Spendern, die diese Tafel möglich gemacht haben. Die Gedenktafel wurde von Steinmetz Markus Vidal gefertigt. Die Vorlage dazu wurde vom Bruder des verstorbenen Pfarrers gemacht. Treffend sind die Worte, die gewählt wurden und das Leben von Hw. Pater Martin Angerer bestens beschreiben: "Aus Gottes Hand empfang ich mein Leben, unter Gottes Hand gestaltete ich mein Leben, in Gottes Hand gebe ich mein Leben zurück."

Die feierliche Segnung wurde von der Burgeiser Singgemeinschaft unter der Leitung von Karl Moriggl musikalisch umrahmt.

Die Pfarrei bedankt sich hiermit für das langjährige Wirken von Pfarrer Pater Martin Angerer OSB für das Dorf Burgeis. Die ganze Pfarrei ist sich sicher, dass sein Wirken nie vergessen wird. |

Für den PGR von Burgeis, Daniel Moriggl



30 JAHRE BILDUNGS-AUSSCHUSS UND BIBLIOTHEK MALS

Kultur im Dorf – Dorfkultur

Eindrücke von der 30 Jahr Feier und den Veranstaltungen in den Fraktionen. Der Bildungsausschuss und die Bibliothek sagt Danke bei den Vereinen und MitarbeiterInnen vor Ort für die Mithilfe und freut sich über das große Interesse.

Mals, 06.10.2023

30 Jahr Feier von Bibliothek und Bildungsausschuss/Schellenursli



Planeil zwischen Faschismus und Krieg am 08.10.2023



Bunkerbau im Obervinschgau in Laatsch am 09.10.2023



Historical Comic in Burgeis am 12.10.2023



Alpingschichte von Matsch am 14.10.2023



Über die Liebe am Tartscher Bühel am 18.10.2023



Sagen und Mythen rund um Schleis am 20.10.2023



Wie aus romanisch deutsch wurde am 21.10.2023 in Schlinig



ÖFFNUNGSZEITEN 08:30 UHR BIS 12:00 UHR

TEL. 0473/831254 Fax. 0473/835503

e-mail subagenzia.malles@gruppoitas.it

www.gruppoitas.it

GEN.VERDROSSSTRASSE 1

39024 MALS

THEATERVEREIN BURGEIS | Premiere

TOC TOC - Am 18.11.2023 ist Premiere

Sechs Menschen, die alle an verschiedenen Zwangsstörungen leiden, begegnen sich im Wartezimmer ihres Therapeuten. Aufgrund eines organisatorischen Fehlers erhielten alle den gleichen Termin. Dr. Sterns Flug hat Verspätung, weshalb seine Sekretärin die Patienten bittet, gemeinsam auf ihn zu warten. Nach und nach lernen sich die Patienten sich besser kennen und erzählen von ihrem jeweiligen Leidensweg. In Burgeis kommt noch eine siebte, etwas sprachlose Person dazu. Eine unterhaltsame Komödie ins Vinschgerische übertragen von Ludwig Fabi. Nach der Premiere am 18.11.2023 gibt es noch weitere 4 Aufführungen.



Theater in Burgeis	Kulturhaus Burgeis
Komödie von Laurent Baffie	Regie und Bearbeitung: Ludwig Fabi
Premiere: Samstag, 18.11.2023 20:00 Uhr	
Sonntag - 19.11.2023 17:00 Uhr	Platzreservierungen
Mittwoch - 22.11.2023 20:00 Uhr	Tel. 0473 831190
Samstag - 25.11.2023 20:00 Uhr	Mo-Sa 08:30 - 12:00 Mi-Fr 15:00 - 18:00
Sonntag - 26.11.2023 17:00 Uhr	WhatsApp: 389 522 13 26
	<small>Samstag und Sonntag 18:00 - 18:00</small>
Eintrittspreis: Erwachsene 12 € / Kinder 6 €	Exklusive Einblicke @toctoc_theater



Lebens- liebenswertes Mals ist eine Initiative die Menschen zusammenbringen will. Sie öffnet Räume um Herzensbegegnungen beim gemeinsamen, generationsübergreifenden, regelmäßigen Sein (beim Sticken, Nähen, Häkeln, Spinnen, kreativ sein, Gärtnern, Kochen, Werkeln, Geschichten teilen, u.v.m) möglich zu machen. Alltagshandlungen, die wieder gemeinsam gemacht werden und somit leicht und spaßig erledigt werden bzw. überhaupt kennengelernt werden. Das Interesse ist groß. Der Wunsch und die Sehnsucht gemeinschaftliche Begegnungen regelmäßig erleben zu dürfen und kreativ, handwerklich tätig zu sein, bzw. es zu lernen ist präsent. Auch die Senioren sind vom generationsübergreifenden Projekt begeistert, darum finden die Treffen ab jetzt in der wunderschönen gemütlichen Stube statt. Nächste Treffen: am 23.11. und am 21.12. ab 18.00. Jeder nimmt sein Projekt mit. Für Anfänger und Neustarter gibt es Profis, die ihr Wissen gerne weiter geben.

Dies ist der Keimling des Projektes, das in alle Richtungen wachsen darf, solltest du, dein Verein, deine Gemeinschaft inspiriert sein, melde dich für einen Erstkontakt unter evelyne@aol.it.

ALTES - NEU ERFINDEN

LEBENS- LIEBENSWERTES MALS

fein hobn & ratschn

SENIORENRAUM MALS

23.11.2023
18.00 UHR

stricken, häkeln, nähen,
Profis, Anfänger

regelmässige Treffen
Nächstes zum Vormerken: 21.12.2023

MALS | Gedenken

100 Jahre Lex Gentile - Gedenken an mutige Frauen und Männer in den Katakombenschulen

Schützenkompanien gedenken den mutigen Lehrern und Lehrerinnen, die in den Katakombenschulen Südtiroler Kinder in ihrer deutschen Muttersprache unterrichteten. Ein Filmabend im Schützenheim von Mals und eine Gedenkveranstaltung in Bozen sollen den aufopferungsvollen Einsatz der Katakombenlehrer nicht in Vergessenheit geraten lassen. Am 1. Oktober 1923 verfügte das faschistische Italien mit der «Lex Gentile», dass nur noch Italienisch als Unterrichtssprache an den Schulen gelten sollte. Daraufhin wurden viele Lehrer und Lehrerinnen in ganz Südtirol im Untergrund aktiv und unterrichteten die Kinder trotzdem in ihrer deutschen Muttersprache. In sogenannten Katakombenschulen riskierten die Unterrichtenden drakonische Geldstrafen, Freiheitsentzug oder sogar die Verbannung.

Im Zuge dieses Jahrestages lud die Schützenkompanie am Samstag, den 30. September, zu einem Filmabend im Schützenheim ein. Der geschichtskundige Malser Architekt, Simon Laganda, führte die interessierten Gäste in das Thema ein und nahm anschließend Bezug auf die Malser Katakombenschulen. Neben den Örtlichkeiten, in denen die Schüler unterrichtet wurden, nannte er Malser Lehrerinnen und gab zudem noch so manche Anekdote über den Ablauf des Unterrichts aus Geschichten von Zeitzeugen zum Besten.

Ergänzt wurde der Vortrag von zwei Filmen zum Thema Katakombenschule in Südtirol und dem Leben des Rechtsanwalts Josef Nolding, der bis zu seiner Verbannung vielen angeklagten Lehrern und Lehrerinnen Rechtsbeistand leistete.



Bei einer gemütlichen Marende und einigen Diskussionen zu diesem traurigen Abschnitt ließen die Schützen aus Mals und ihre Gäste den Abend ausklingen.

Am Sonntag, den 1. Oktober, fand abends unter der Beteiligung der Schützenkompanie Mals die stille Gedenkveranstaltung in Bozen statt. Dabei wurde dem unermüdlichen und mutigen Einsatz der Südtiroler Frauen und Männer für den Erhalt des deutschen Unterrichtes gedacht. Auf die Begrüßung durch Landeskommandant Roland Seppi folgte die historische Einordnung durch Martin Robatscher, dem Referenten für Kultur- und Bildungsarbeit des Südtiroler Schützenbundes. Der Malser Hauptmann Gottfried Lechthaler verlas als Vertreter des Schützenbezirks Vinschgau die Namen der Vinschger Lehrer und Lehrerinnen. Zeitgleich entzündeten Schützen aus

allen Kompanien Kerzen im Gedenken an jeden von ihnen. Die restlichen Schützenbezirke taten es den Vinschgern gleich und verwandelten die Treppe am Landhaus in ein Meer voller Kerzen. Christoph Schmid, stellvertretender Landeskommandant, trug abschließend das Manifest vor und der Südtiroler Schützenbund forderte von der Landesregierung ein Denkmal für die heldenhaften Lehrer und Lehrerinnen.

Der Filmabend und die Teilnahme am stillen Gedenken in Bozen sollen den vorbildlichen und aufopferungsvollen Einsatz der Katakombenlehrer würdigen und dieses dunkle Kapitel der Geschichte nicht in Vergessenheit geraten lassen.

Die Schützenkompanie Mals

MALS | Flora und Fauna in Mals und Umgebung - Seltene Arten im Portrait

Das Weißfleck-Widderchen

(*Amata phegea*; ital. Fegea, Pretino)

Zum Abschluss der Jahresserie „Seltene Arten im Portrait“ folgt mit dem **Weißfleck-Widderchen** eine Art, die manchem Leser von den warmen Südhängen des Vinschgau (bis 1500 m) bekannt sein dürfte. Die Hauptverbreitung dieses Schmetterlings liegt in Südeuropa, in Mitteleuropa hingegen kommt das Weißfleck-Widderchen nur an wenigen Stellen vor und es ist auch dort recht selten geworden.

Im Vinschgau bewohnt das Weißfleck-Widderchen die warmen Südhänge mit Buschvegetation am Sonnenberg von Naturns bis Mals, sowie die sonnigen Hänge von Burgeis über Schleis und Laatsch bis nach Taufers im Münstertal.

Das Weißfleck-Widderchen trägt einen irreführenden Namen – es ist nämlich nicht mit den Widderchen verwandt, sondern gehört zu den Bärenspinnern. Es imitiert aber das Aussehen des seltenen, für Vögel giftigen **Veränderlichen Widderchens** (*Zygaena ephialtes*) und ist somit ebenfalls vor Fressfeinden geschützt. In der Biologie spricht man in einem solchen Fall von Mimikry (Täuschung durch Nachahmung).

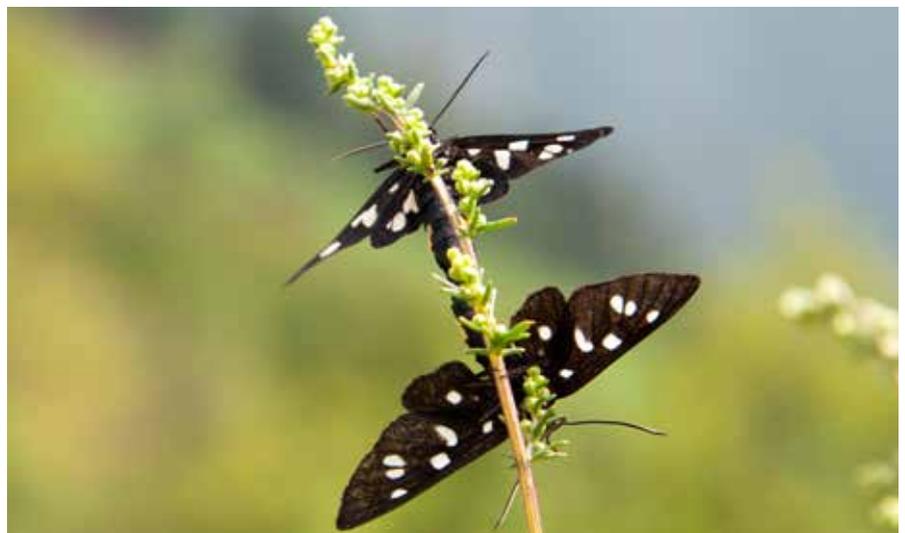
Typisch für das Weißfleck-Widderchen ist das weiße Fleckenmuster auf den schwarzblauen Flügeln. Weitere Kennzeichen sind die weißen Fühler spitzen sowie jeweils ein gelber Ring am Brustteil und am Hinterleib. Die Hinterflügel sind kleiner als die Vorderflügel, deren Spannweite 32 – 38 mm beträgt.

Die Raupen fressen an verschiedenen krautigen Pflanzen und überwintern in einem gemeinsamen Gespinnst am Boden. Die Falter schlüpfen von Juni bis Juli und fliegen bei Tag. Man kann das wenig scheue Weißfleck-Widderchen auch in den heißesten Mittagsstunden antreffen.

Joachim Winkler



Weißfleck-Widderchen, Burgeis, 14. Juni 2018



Weißfleck-Widderchen bei der Paarung, Naturns, 11. August 2014

MALS | Forschung im SOGYM

Nachtwanderung und Naturkosmetika

Erfolg für die „lange Nacht der Forschung“ am SOGYM des Oberschulzentrums Mals. Dieses Projekt hat am SOGYM inzwischen Tradition.

„Mir hat besonders gefallen, dass wir als „Forscherinnen und Forscher“ selbst aktiv wurden. Der Biologe Joachim Winkler kam zu uns an die Schule und erarbeitete mit uns das Thema „Nachtaktive Tiere und Pflanzen“. Damit waren wir für die Nachtwanderung mit ihm am Unteren und Oberen Waalweg bestens vorbereitet: Man sieht nur, was man weiß.“, fasst ein Schüler die Nachtwanderung zusammen.

Im Rahmen des Expertenunterrichtes referierten die Biologinnen Petra Massoner und Nadia Malloth über ihren beruflichen Werdegang als Wissenschaftlerinnen und über ihre berufliche Karriere.

Ein weiteres Highlight des Projektes bestand in der eigenen Herstellung von Naturkosmetika unter der Anleitung von Prof. Nadia Malloth. Dazu eine Schülerin: „Das hat meine Neugier und meine Freude am Experimentieren geweckt. Ich habe gelernt, was in Naturkosmetika drin sein sollte und was nicht. Ich habe meinen kritischen Blick auf Inhaltsstoffe in Kosmetikprodukten geschärft.“

Die Schülerinnen und Schüler haben während der „langen Nacht der Forschung“ beim gemeinsamen Kochen und Abendessen und beim gemeinsamen Frühstück ihre Klassengemeinschaften gestärkt.

Das Projekt wurde von Prof. Nadia Malloth geleitet und von Prof. Barbara Wallnöfer mitbetreut. Die Ziele, welche sich die Projektleitung gesetzt hatte, wurden zur Zufriedenheit aller erreicht: Neugier wecken, Natur- und Umweltbewusstsein schärfen, besseres Kennenlernen der Klassen untereinander und Sensibilisierung für die Inhaltsstoffe in Kosmetikprodukten: „Das Projekt „Lange Nacht der Forschung“ wird auch im nächsten Schuljahr seine Fortsetzung finden“, so beide Lehrpersonen unisono.



Gemeinsam forschen macht Spaß. Der Lerneffekt bei der „langen Nacht der Forschung“ am SOGYM des Oberschulzentrums war groß und nachhaltig.



Labor



Biologe Joachim Winkler bereitete die Schülerinnen und Schüler des SOGYM auf die Beobachtung „nachtaktiver Tiere und Pflanzen“ vor, ehe sie nachts gemeinsam den Unteren und Oberen Waalweg beschritten.

BURGEIS | Grundschule

Zivilschutztag in der Grundschule Burgeis

Am 14. Oktober 2023 trafen sich die Grundschüler von Burgeis und ihre Lehrpersonen zu einem Zivilschutztag, der im Rahmen des Wahlpflichtfachs abgehalten wurde.

Zunächst wurde mit der Freiwilligen Feuerwehr Burgeis eine große Räumungsübung im Schulgebäude durchgeführt.

Anschließend versammelten sich alle im Schulhof, um an verschiedenen Stationen Lehrreiches zu erfahren.



Vertreter des Weißen Kreuzes, der Ortspolizei, der Feuerwehr und der Bergrettung erklärten allerhand Wissenswertes zu ihrer interessanten und wichtigen Tätigkeit.



So wurde beispielsweise beim Weißen Kreuz die stabile Seitenlage geübt, Pflaster und Verbände wurden angelegt, Tragen ausprobiert und der Rettungswagen konnte genauestens unter die Lupe genommen werden.



Die Feuerwehr löschte ein fiktives Feuer am Dach und zeigte den Kindern verschiedene Gerätschaften, die beim Löschen und Bergen zum Einsatz kommen.



Auch bei der Ortpolizei gab es viel Interessantes zu erfahren. Alle Lehrpersonen hatten sich einem Alkoholtest zu unterziehen, Verkehrsregeln wurden den Kindern nahegebracht und der dicke Block mit den Strafzetteln versetzte alle ins Staunen.



Mit einem Highlight begeisterten die Männer der Bergrettung. Die Kinder wurden über die hohe Schulhofmauer abgeseilt und durften anschließend auch wieder daran hochklettern.



Ein großes Dankeschön an die Feuerwehr, das Weiße Kreuz, die Bergrettung und die Ortpolizei für diesen lehrreichen und aufregenden Vormittag. Vielen Dank auch an die Fraktionsverwaltung von Burgeis für Speis und Trank und an die Direktorin Doris Schöntaler für ihren Besuch in Burgeis.

Jährliche Altkleidersammlung der Caritas

Nachdem in den Jahren der Pandemie von 2020 bis 2022 die alljährliche Altkleidersammlung von der Diözesancaritas ausgesetzt wurde, hat die Pfarrei Mals in Absprache mit der Gemeinde Mals beschlossen, ab Herbst 2023 die Altkleidersammlung nicht mehr durchzuführen.

Mehrere Gründe haben zu dieser Entscheidung geführt:

- Die jährliche Sammlung wird schon früh auf einen fixen Tag im Herbst (meistens Samstag im November) festgelegt, und bei schlechter Witterung liegen die teilweise schlecht verschlossenen Säcke bereits eine Nacht im Regen.
- Bei der Sammlung werden die Säcke von den einzelnen Dörfern von freiwilligen Helfern zum Sportplatz in Mals gebracht und dort auf Lastwagen umgeladen. Dabei musste man jedes Jahr feststellen, dass Säcke nicht ordnungsgemäß verschlossen wurden, sodass die Kleider bereits beim Umladen lose herumlagen. Auch kamen dabei leider Sachen zum Vorschein, welche mit der Kleidersammlung nichts zu tun hatten. Teilweise normale Müllentsorgung.
- Die Caritas hat bei den Müllsammelstellen in Tartsch und Glurns (Söles) gut ersichtliche Behälter aufgestellt. Dort können das ganze Jahr hindurch Altkleider abgegeben werden. Niemand muss also die Kleider bis zum Herbst zu Hause horten.



MALS | Gemeindebibliothek

„Bücher sind die Hüllen der Weisheit, bestickt mit den Perlen der Worte.“
Mosche Ibn Esra

Abschlussfest Sommerlesepreis

Am Samstag, den 16. September, fand das Abschlussfest für den Sommerlesepreis statt, das wir gemeinsam mit dem VKE und dem KunterBunt-Fest feierten. Unser Highlight war die Zaubershow mit Zauberer Flori. Mit viel Witz und Humor begeisterte er die zahlreichen Zuschauer*innen. Nach der Show fand die Preisverlei-

hung statt. Ein großes Kompliment an den Künstler, aber auch an die Kinder, die im Laufe des Sommers rund 500 Sommerlesepreis-Bücher gelesen hatten. 90 Teilnehmer*innen konnten gezählt werden. Mit jeweils 24 gelesenen Sommerlesepreis-Büchern lagen Ida und Lukas deutlich an der Spitze.

Herzlichen Glückwunsch!

Hier ein Ausschnitt in BILDERN unserer Tätigkeiten in der Bibliothek Mals: Die Palette reicht vom vielfältigen Programm unseres 30Jahre-Jubiläums, der Ausstellung in Zusammenarbeit mit dem Ortler-Sammlerverein, Autorenlesungen für Kinder bis zum gelungenen Abschlussfest mit Zaubershow im Kulturhaus.



Wovon wir leben

Roman von Birgit Birnbacher



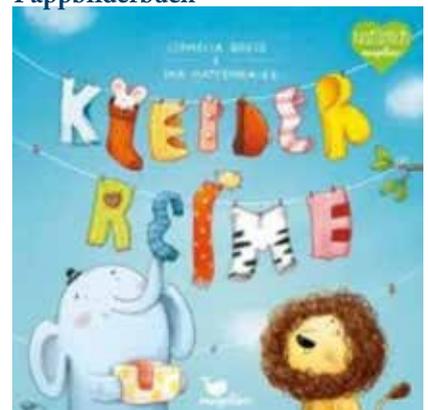
Birgit Birnbacher, der Meisterin der „unpathetischen Empathie“ (Judith von Sternburg, Frankfurter Rundschau), gelingt es, die Frage, wie und wovon wir

leben wollen, in einer packenden und poetischen Sprache zu stellen. Ein einziger Fehler katapultiert Julia aus ihrem Job als Krankenschwester zurück in ihr altes Leben im Dorf. Dort scheint alles noch schlimmer: Die Fabrik, in der das halbe Dorf gearbeitet hat, existiert nicht mehr. Der Vater ist in einem bedenklichen



Öffnungszeiten 0473/835255	
Mo + Mi + Fr	8-11 14.30-17.30
Di + Do	8-11
Do	8-11
Leihstellen:	
Burgeis : Dienstag	14.30-16.00
Laatsch : Donnerstag	15.30-17.00
Matsch : Montag	14.00-15.30
Schleis : Donnerstag	17.00-18.00
Tartsch : Dienstag	15.30-16.30

**Kleiderreime
Pappbilderbuch**



Dieses herrlich illustrierte Pappbilderbuch bietet großes Reimvergnügen für die Kleinsten. Lars Löwe seufzt, ein Knopf ist lose an seiner hübschen neuen ... Na, woran wohl? An seiner Hose, ganz klar! Und was verliert Katinka Kuh? Richtig! Beim Rollerfahr'n den linken Schuh.

Zustand, die Mutter hat ihn und den kranken Bruder nach Jahren des Aufopfern zurückgelassen und einen Neuanfang gewagt. Als Julia Oskar kennenlernt, der sich im Dorf von einem Herzinfarkt erholt, ist sie zunächst neidisch. Oskar hat eine Art Grundeinkommen für ein Jahr gewonnen und schmiedet Pläne. Doch was darf sich Julia für ihre Zukunft denken?

MALS | Jugend

Sportlich sportlich - Volleyball in JuMa

Spieln mit Freund*innen, Spaß, Ergr, Kotz und Maus, mir gwinna mitnond – mir vrlia mitnond, offene Knia, koa beach, Jojo - der Motivator, Blondie kann net blockn, mit 2Hend (dos manos), so langsam wearmr bessr, lei nu a bissl, Sotzboll, wia spat ischs, jedr spielt fir jedn, Kopf auf, heint zu null, in negstn hobmr, Luis wiavl steats, es bröckelt, P(B)oooooll, nimm i, reds mitnond, dr zweite geat ollm in di Mitte, Aus, um jedn Punkt kempfn, konzentriert bleibm, spielmr mitnond – it Ego (klatschend), spielmrn kurz, asou reisch dr di Finger o, mea Insotz, ratschmr oudr spielmr;



Jugendzentrum Mals
 Email: juma@jugendzentrum.bz
 Tel. / WhatsApp: Maria: +39 327 835 2518
 Sylvie: +39 388 189 3906
 Helene: +39 388 797 8854

Vour dr Wintr kimp

Mir kanntn mol wieder Stockbrou mochn...
 Dr Vourschlog isch also Stockbrou brotn,
 in Freita isch guat Wetter, hem tat is ins rotn.
 In Toag volle Kanne knetet
 Ban Holz suachn hot niamend gfetet.
 Oaner hot ingschiert,
 die Hitz hobmr nor olle gspiirt.
 Bissl schworze Fleck hi und do,
 Koa Thema, krotzmr mitn Messer oh.
 Fett Nutella Ketchup und Kräuterbutter,
 nu Marshmallows im Keks und fertig ischs JuMa Futter,
 lochn an guatn Hoangert und a bissl gsungen,
 jo so isch inser Stockbrou-Marshmallows Somsta ausklungen



OFFENEN HUNGSZITEN GÜLTIG AB 5. SEPTEMBER

DIANSTAS	16.00 - 20.00 UHR
MITTAS	15.00 - 17.00 UHR LEI MS 17.00 - 20.00 UHR OLLE! <small>MITTELSCHÜLER*INNEN</small>
DONNERSTAS	16.00 - 20.00 UHR
FREITAS	16.00 - 21.00 UHR
SOMSTAS	16.00 - 21.00 UHR

BEI BEDORF A BIS 10 (22.00 UHR) UHR OFF.

AN SONNTAGEN, MONTAGEN UND FEIERTAGEN GESCHLOSSEN

MALS | ASV Mals Badminton

Gold beim Trofeo CONI, die neuen Coaches sind da

Italienweit findet der Trofeo CONI statt, in allen Sportarten für Spieler U15. Bereits im Frühjahr dafür qualifiziert hatten sich Pia Kopania, Franzi Hellrigl, Sebastian Tataru und Anton Gurschler für den ASV Mals Badminton. Rudi Sagmeister begleitete das Malser Team. Drei Busse mit Sportlern aus Südtirol starteten an die jonische Küste in die Basilicata. Die Malser kehrten mit Gold nach Hause! Bravo!

Monika Radovska aus Lettland und Auditya Alpha Hidayat aus Indonesien sind die neuen Coaches des ASV Badminton Mals. Monika ist 1992 in Riga geboren und hat schon früh ihr Talent für Badminton entdeckt und hat es bis zu einer der höchsten Ausbildungen in diesem Sport gebracht! Sie ist demnach eine leidenschaftliche Badmintontrainerin und ist gerade dabei, ihre Deutschkenntnisse zu verbessern!

Auditya hingegen ist 1999 in Indonesien geboren und hat dort das Badmintonspielen gelernt! Sein Talent machte sich auch sehr früh bemerkbar und er ist alsbald in die weite Welt gezogen, um zu trainieren, zu punkten und zu gewinnen! Seit Ende September ist er nun Trainer in Mals. Wir wünschen den neuen Coaches eine gute Hand und viel Erfolg mit unseren vielen Spielern in Mals in allen Kategorien!

Zu Beginn der heurigen Saison fand in Bozen das 11. Bauzandminton-Turnier statt. Die Ausbeute kann sich wieder einmal sehen lassen: 9 mal Gold, 8 mal Silber und 16 mal Bronze. 60 Malser Teilnehmer waren mit dabei, zur Freude auch der Jüngsten in der U 9 und U 11, die bei diesem Turnier auch aufschlagen durften um erste Erfahrungen zu sammeln!

Die Regionalmeisterschaften U13/U15/U17/U19 und VSS Landesmeisterschaften U9 und U11 wurden in Mals ausgetragen. Es waren allerdings nur 5 Vereine aus Südtirol

mit dabei, dafür aber wurde die Veranstaltung zu einem großen Badmintonfest! Wir durften von den 25 auszuspielenden Landesmeistertiteln genau 14 feiern! Herzlichen Glückwunsch an all unsere Landesmeister! Herausragend in Szene gesetzt bei der VSS Landesmeisterschaft hat sich Gögele Lina, die alle drei Disziplinen gewinnen konnte, im Doppel mit Burgo Valentina und im Mixed ganz überraschend mit Bruder Gögele Niklas! Drei Titel schaffte sonst niemand, auch nicht bei den Größeren! Allerdings holten sich so einige Malser zwei Titel, wie z.B. Gögele Niklas, Hellrigl Franzi und Gurschler Anton!

Kürzlich fand ein Super Series Turnier in Chiari statt: 33 Athleten der Kategorien U13, U15, U17 und U19 spielten um die Wette. Luca Zhou, der nach einem längeren Chinaaufenthalt in guter Form ist, gewann in der Seniorsklasse Gold im Herreneinzel und im Doppel, im Mixed mit Anna Sofie De March wurde er zweiter. Dies reichte zwar nicht für den besten Malser Spieler, denn Sebastian Tataru siegte in allen drei Disziplinen, im Doppel mit Francesco De Stefani und im Mixed mit Pia Kopania. Leider darf Sebastian bei der Under Italiemeisterschaft noch nicht teilnehmen, da er noch nicht italienischer Staatsbürger ist. 9 mal Gold, 9 mal Silber und 12 mal Bronze. Wiederum ein tolles Ergebnis! Ganz oben mit Gold standen auch Franzi Hellrigl und Lena Kobler, Maria Stricker, Eva Maria Zangerle, Emilia Ziernheld und Eya Dhahri!

Last but not least die „Freizis“ waren auch unterwegs, und zwar beim Hobby Turnier in Lindenberg im Allgäu. Mit dabei waren Steffi, Isolde, Brigitta, Alena, Michl, Tom, Peter und Kurt. Ein Tag lang wurde intensiv Badminton gespielt und der zweite Tag wurde touristisch erkundet. Bravo an unsere Freizis! ■



Die Sieger des Trofeo Coni mit Begleiter Rudi Sagmeister von links, Sebastian Tataru, Pia Kopania, Franzi Hellrigl und Anton Gurschler



Unsere jüngsten Nachwuchsspieler mit ihrer Ausbeute bei der Landesmeisterschaft U9 und U11 - Gold holten sich Lina Gögele (3 mal Gold), ihr Bruder Niklas Gögele (2 mal Gold) und die erst 6jährige Hanna Niedermaier!



Die Kategorie U15 Knaben lag voll in Malser Hand, mit Sieger Sebi Tataru, zweiter Anton Gurschler und dritte Adian Telfser und Francesco De Stefani

PR | Absicherung der Person

Mit Herz und Verstand: Familie Finanziell schützen

Die Gründung einer Familie bringt Freude und Glück, aber auch Verantwortung mit sich. Man muss sich mit neuen Themen wie Wohnraum, Kinderbetreuung u.a.m. auseinandersetzen; der finanziellen Absicherung der Familie kommt dabei eine herausragende Bedeutung zu.

Unerwartete Ereignisse können das Leben verändern. Ein schwerer Unfall oder eine ernsthafte Krankheit können erhebliche finanzielle Folgen für die Eltern und die Kinder haben. „Wenn plötzlich der Hauptverdiener der Familie ausfällt, entsteht unweigerlich eine große Versorgungslücke“, sagt Patrick Stecher, Koordinator der Versicherungsabteilung der Raiffeisenkasse Obervinschgau. Der Unfallschutz durch das INAIL

(Nationales Institut für Versicherung gegen Arbeitsunfälle) schützt bei der Ausübung der beruflichen Tätigkeit. Im Freizeitbereich hingegen bietet die gesetzliche Unfallversicherung durch das INPS lediglich eine Grundversorgung und reicht für eine solide Existenzsicherung nicht aus. Auch Hausfrauen, Kinder und Jugendliche können nicht auf die Hilfe des Staates zählen. „Deshalb ist es wichtig, privat vorzusorgen und die Familie ausreichend gegen die Risiken, vor allem gegen existenzgefährdende, abzusichern“, so die Empfehlung des Versicherungsberaters. Auch der Schutz von Wohneigentum/Vermögen und der Schutz vor Schadenersatzansprüchen Dritter sind wichtige Aspekte der Familienabsicherung. Raiffeisen:



dein erfahrener Versicherungs-partner. Jede Familie ist einzigartig. Welcher Versicherungsschutz zu dir und deiner Familie passt, lässt sich am besten durch

ein persönliches Gespräch mit dem Raiffeisen-Berater herausfinden. Weitere Informationen erhältst du in deiner Raiffeisenkasse oder unter www.raiffeisen.it/obervinschgau. Der Verkaufsförderung dienende Werbeanzeige. ■

Besser Hören. Besser Leben.

Hör-Kompetenz aus Südtirol
besserhoeren.it – 0471 263 390

**Gratis Hörtest,
Reinigung und
Überprüfung der
Hörgeräte**

Gerne auch **kostenlos**
bei **Ihnen zu Hause.**

Unser Hörzentrum in Mals

jeden Montag 9–12 Uhr
nachmittags auf Terminvereinbarung
Bahnhofstraße 3, Mals

Jetzt gleich Termin vereinbaren: 0473 320 819

**BESSER
HÖREN**
Hörgeräte seit 1994

MALLES | Chiesa

Nuovo Cooperatore a Malles

la comunità di madrelingua italiana di Malles ha accolto, con grande entusiasmo, l'arrivo del neo cooperatore don Mathias

A Malles a dar man forte al responsabile spirituale della parrocchia - decano don Stefan Heinz - è giunto il cooperatore don Mathias Kuppelwieser, che è subentrato al suo predecessore don Michael Lezau. A presentarlo alle due comunità presenti in parrocchia, è stato lo stesso decano. Don Mathias Kuppelwieser è nato a Colle Isarco ed è stato ordinato sacerdote nel Duomo di Bressanone nel giugno del 2022. Poi è stato cooperatore a Tobbiaco in precedenza ha prestato servizio come operaio specializzato presso una ditta di Vipiteno



che di fatto l'ha portato ad operare in diverse zone del Veneto in quanto parla perfettamente la lingua italiana.
di Bruno Pileggi



Kursprogramm

fs.fuerstenburg@schule.suedtirol.it /
Tel. 0473 836500

Milchverarbeitung Aufbaukurs

Programm: Wiederholung und Vertiefung der Inhalte in den Bereichen Milchkunde, Milchqualität und Hygiene; praktische Herstellung von Sauermilchprodukten, Frisch-, Weich- u. Schnittkäse sowie Butter.
Referent*in: Bertram Stecher (Sennereiverband Südtirol), Elisabeth Haid, Christian Peer (FS Fürstenburg)

Ort: Fürstenburg Burgeis

Datum: Mo 20.11. - Do 23.11.2023

Dauer: 30 Stunden, 08.30–17.00 Uhr

Gebühr: 179,00 € (inkl. Materialspesen)

Milchverarbeitung Spezialkurs: Sensorik von Milchprodukten

Referent*in: Bertram Stecher (Sennereiverband Südtirol), Elisabeth Haid, Christian Peer (FS Fürstenburg)

Ort: Fürstenburg Burgeis

Datum: Do 23.11.2023

Dauer: 3 Stunden, 19.00–22.00 Uhr

Gebühr: 35,00 €

Baumschnitt bei Apfelbäumen

Zielgruppe: Obstbauern und -bäuerinnen sowie interessierte Personen

Referent*in: Michael Punt

Ort: Obstanlage Schluderns (Treffpunkt: Bahnhof Schluderns)

Datum: Fr 24.11. und Fr 01.12.2023

Dauer: 6 Stunden, 09.00 – 12.00 Uhr

November 2023
05. November
Dekan Stefan Hainz
19. November
Diakon Norbert Punter

Dezember 2023
03. Dezember
Kooperator Matthias Kuppelwieser
17. Dezember
Diakon Luigi Piergentili

Gemeindeblatt Mals

für Laatsch, Tartsch, Mals, Schleis, Burgeis, Ulten, Alsack, Matsch, Planeil, Plawenn und Schlinig/Amberg

Liebe Leserinnen und Leser unseres Gemeindeblattes!

Im Juni war der jährliche Unterstützungsbeitrag für das Gemeindeblatt fällig. Danke an alle die dies bereits erledigt und daran gedacht haben.

Jederzeit können Sie dies über Ihre Bank oder direkt in der Redaktion die; Schreibstube erledigen.

Danke für die Unterstützung und ihre Mitarbeit.

Ihre Weihnachtswerbung für die Dezember-Ausgabe

des Gemeindeblattes gleich reservieren. Einfach sofort anrufen: Tel. 0473 831535 / 340 4120358 oder ein kurzes Mail effriede@schreibstube.it

Wir erscheinen zwischen 4. und 7. Dezember - Danke für die Unterstützung

PS: Die nächste Nummer erscheint als Doppelnummer Dezember/Jänner.

Die erste Nummer im neuen Jahr wird dann im Februar wieder pünktlich erscheinen.

Bitte auch alle Termine für den Monat Jänner bereits im Dezember bekanntgeben.

MALS | Energie

Energiesparen ist aktiver Umweltschutz

Pfarrhofstraße 60/a ■ 39100 Bozen
Tel 0471 254199 ■ Fax 0471 1880494
www.afb.bz ■ info@afb.bz ■ www.energieforum.bz ■ info@energieforum.bz
MwSt.-Nr./St.Nr. 00875750218

AFB Bildungs- und
Energieforum

Wer Energie einspart, tut nicht nur sich und seiner Geldtasche, sondern auch der Umwelt etwas Gutes. Alleine schon durch das Vermeiden von Standby-Verlusten können jährlich rund 150 Euro eingespart werden.

Durch einfache Energiespartipps kann, über das ganze Jahr verteilt, so einiges an Energie eingespart werden. Dies beginnt bereits beim Aufstehen mit dem Brühen des Kaffees: wird dafür eine Zeitprogrammierung verwendet oder bleibt die Kaffeemaschine stundenlang eingeschaltet, so braucht dies Energie und das kostet Geld.

Die meisten elektrischen Geräte sind aus den Haushalten nicht mehr weg-

zudenken. Hilfsmittel wie Wasserkocher, Mikrowelle und Co. vereinfachen das tägliche Leben. Aber auch die moderne Unterhaltungstechnik hat in die Wohnzimmer Einzug gehalten. So verfügen zahlreiche Haushalte über mehrere Fernseher, Stereoanlagen, Spielkonsolen und Computer.

All diese Geräte verbrauchen Strom und verursachen Kosten. Oft auch dann, wenn sie gar nicht genutzt werden. In einem durchschnittlichen Haushalt fallen jährlich rund 150 Euro für den Bereitschaftsdienst (Standby-Verluste) der verschiedenen Elektrogeräte an. Mehrkosten, welche sich ohne großen Aufwand vermeiden

lassen würden.

Rot, grün oder gelb leuchtende Lämpchen, warme Ladegeräte und dergleichen, sind meist ein Indiz dafür, dass Strom fließt und das wiederum kostet Geld und belastet die Umwelt.

Text: Christine Romen KlimaGemeinde-Beraterin und Bildungs- und Energieforum (AFB)

Schütze, was dir lieb ist.

Mit der richtigen Versicherung.

Raiffeisen
Raiffeisenkasse Obervinschgau





VINSCHGER FAMILIEN- TAGUNG

Alles was Familie braucht...

Samstag, 20.01.2024
10 - 17 Uhr
OSZ Mals



ELTERN KIND ZENTRUM OBERVINSCHGAU
CENTRO GENITORI BIMBI ALTA VAL VENOSTA

Infos und Programm
unter:



MALS | Menschen

Herzlichen Glückwunsch

Heinrich Fritz, Mals	zum 91sten	Marcello Bruschi, Mals	zum 79sten
Florin Pircher, Mals	zum 90sten	Maria Aloisia Felderer, Burgeis	zum 79sten
Katharina Gunsch Höchenberger, Planeil	zum 89sten	Maria Theresia Hohenegger, Tartsch	zum 79sten
Karolina Hohenegger Veith, Mals	zum 88sten	Marianna Prantner, Tartsch	zum 79sten
Cecilia Strobl Nista, Mals	zum 87sten	Maria Luise Tappeiner De Stefani, Mals	zum 79sten
Hermine Preiss Steck, Planeil	zum 86sten	Anna Elisabeth Telser Wallnöfer, Tartsch	zum 79sten
Alois Tumler, Mals	zum 86sten	Elsa Pegger Alber, Laatsch	zum 78sten
Edmund Vidal Burgeis	zum 86sten	Rosa Heinisch Theiner, Mals	zum 77sten
Adolf Waldner, Schleis	zum 86sten	Karl Nischler, Tartsch	zum 77sten
Vigilio Guizzo, Tartsch	zum 85sten	Emma Zwick, Burgeis	zum 77sten
Anton Thurner, Mals	zum 85sten	Gertraud Sprenger, Mals	zum 76sten
Maria Anstein Hölbling, Mals	zum 84sten	Maria Theresia Stolzlechner Schenk, Mals	zum 76sten
Notburga Gander Agethle, Schleis	zum 84sten	Helmut Zischg, Mals	zum 76sten
Rosa Maria Waldner Pernstich, Mals	zum 84sten	Tarcisius Moser, Schlinig	zum 75sten
Notburga Winkler Paulmichl, Planeil	zum 84sten	Oskar Noggler, Mals	zum 75sten
Wilhelm Noggler, Schleis	zum 83sten		
Agostino Perlongo, Mals	zum 83sten		
Arthur Pegger, Mals Martinsheim	zum 82sten		
Friedrich Moriggl, Mals	zum 81sten		
Gottfried Lechner, Laatsch	zum 80sten		
Florin Moriggl, Ulten	zum 80sten		
Leo Somavilla, Mals	zum 80sten		
Siegfried Blaas, Tartsch	zum 79sten		



TANZKURS

Für alle tanzfreudigen Anfänger
und leicht Fortgeschrittene

BOARISCH – POLKA – WALZER – DISCO FOX –
UND VOLKSTÄNZE

Beginn: DIENSTAG 03. Oktober
 • 10. Oktober
 • 17. Oktober
 • 24. Oktober
 • 07. November
 • 14. November

Uhrzeit: 20:00 Uhr

Wo: Turnhalle der Grundschule Mals

Kosten: Mitgliedsbeitrag der VTG-Mals 30€

Mitzubringen: Saubere Hallen- bzw. Tanzschuhe

Infos & Anmeldung: 349 8129679



sucht

•Mitarbeiter für Verkauf und Lager

•Reinigungskraft 2-3x wöchentlich für Geschäft

 toni.noggler@rolmail.net

 0473/831313

Wir freuen uns auf dich!



VINSCHGAU | Menschen

Dein Herbst - Dein Vinschgau

Einblicke in Kultur und Lebensart von September bis November

Während sich die Natur in Südtirol farbenprächtig auf eine lange Zeit der Ruhe vorbereitet, beginnt bei uns im Vinschgau die beste Zeit, um noch einmal richtig Kraft zu tanken für die kalte Jahreszeit. Klare Horizonte, neue Wege, überraschende Begegnungen und tiefe Einblicke in Kultur und Lebensart erwarten die aufmerksamen GenießerInnen.

Vinschgau Marketing hat in Zusammenarbeit mit den sieben Tourismusvereinen 10 besondere Herbstfahrten für die Randsaison Herbst entwickelt. Ziel dieses Angebotes ist es, die Saison zu verlängern und Begehrlichkeit für einen Herbsturlaub im Vinschgau zu stärken.

Hinter dem Namen „Dein Herbst – Dein Vinschgau“ verstecken sich 10 Veranstaltungen. Diese machen den besonderen Herbst in den verschiedenen Feriengebieten des Vinschgaus von September bis November erlebbar. Bei den Veranstaltungen geht es um Emotionen und Herbstgefühle, Wissensvermittlung und gesundheitsfördernde Aktivitäten. Einheimische und Gäste können sich unter anderem auf eine Achtsamkeitswanderung im Rojental, Eintauchen und loslassen an einem besonderen Kraftplatz, Kunst und Kultur im Bunker23, Rothirsche im Liebestaumel im Nationalpark Stilfserjoch, Sonnenaufgangswanderungen zum Tscharser Wetterkreuz oder die Veranstaltungsreihe „Pinet, Lechtl und Tappein – Die schönsten Höf im Landl sein“ freuen.

Weiterführende Informationen zu den Herbstfahrten im Vinschgau: www.vinschgau.net/dein-herbst

"PINET, LECHTL UND TAPPEIN" – DIE SCHÖNSTEN HÖF IM LANDL SEIN

Führungen/Besichtigungen

Der Lechtlhof "Lechtl" – ein geschichts(en)trächtiger Bergbauernhof am Vinschger Sonnenberg Im Rahmen dieser Hofführung erfahren wir, wie sich Leben und Arbeit auf unseren Bergbauernhöfen in den ...

Dienstag 07.11.2023 - Mals

**Impulsabend am
Dienstag, 14.11.2023 um 20:00 Uhr
im Vereinssaal in Graun**

Eine Veranstaltung der



Themen

NUR MITFAHREN IST KEINE OPTION

Die Unternehmensberaterin und Keynote Speakerin **Dr. Vera Nicolussi-Leck** nimmt dich mit auf den Öztaler Radmarathon.

Zwischen Begeisterung und Anstrengung geht es um persönliche Zielsetzung, Struktur, eigene Entwicklung, das Team und immer wieder um den nächsten ersten Schritt. Es ist ein Perspektivenwechsel, in dem du, als Gestalter*in und Führungskraft deines Lebens und deines Unternehmens im Vordergrund stehst.

REISE IN DIE WELT DER PERSÖNLICHEN FINANZGESTALTUNG

von Dr. Karin Ausserhofer

Als ehemalige Geschäftsführerin einer Raiffeisenkasse begleitet sie nun als Coach Menschen in bewusster und aktiver Lebensgestaltung. Dies beinhaltet auch eine durchdachte und für dich passende Gestaltung deiner Finanzen zu der die Referentin Denkanstöße geben wird.



Spitzenwerber sehen ihre Anzeige am liebsten im kleinen Format



Vinschgau Touristik
Das Reisebüro im Malser Wasserturm

Bahnhofstraße 36/c – Mals
Tel. 0473 616 742
info@vinschgau-touristik.com



Blumea
Kreative Floristik
347/87 49 477

EUROSPAR RUNGGS
SCHLANDERS

Neueröffnung
TEAM SPIRIT
by Runggs

Wir suchen dich!
Teamgeist und eine abwechslungsreiche Tätigkeit sind dir wichtig?
Die Arbeit in einem lokalen Arbeitsumfeld macht dir Spaß?
Dann werde Teil unseres tollen Teams!

Wir suchen in allen Bereichen auch fürs Bistro, Mitarbeiter*Innen für unser
neues Eurospar in Schlanders in Vollzeit, Teilzeit und Minijob.

Hannes freut sich auf deinen Anruf!
+39 348 229 4 625 - buero@frischcenter.it



Mode Elvira

**Gerichts-
Apotheke
Mals**

Bachblüten-Therapie,
Allopathie, Pflanzentherapie,
Homöopathie, Galenika

seit/dal 1825



Dr. Fragner-Unterpertinger Johannes
Peter-Glück-Platz 1, Mals, T +39 0473 831130
info@apotheke-mals.com, www.apotheke-mals.com
Mo-Fr. 8.30.-12.00 15.00.19.00 / Sa 8.30.-12.30



RESTAURANT - PIZZERIA

"Lampl"
Kospar und Monika
Gierstgrasser

39024 MALS - MALLES
Dr. H. Flora Str. 4
Tel. 0473 83 10 85

Wunsch und Dinerweg Führung
Macedoni & Genski g.m.b.h. & o.g.

EP:Peer TV, Video, HiFi, Haushaltsgeräte,
PC Multimedia
Electro Peer KG des Peer Dietmar & Co.

EYRSLAAS Vinschgaustraße 31
Tel. ++39 0473 73 99 38
Fax ++39 0473 73 96 34
E-Mail: verwaltung@electropeer.it

PRAD a.St. Kreuzgasse 2/F
Tel. & Fax ++39 0473 61 60 82

MALS Bahnhofstrasse 2/c
Tel. & Fax ++39 0473 83 01 88

EP: Electronic Partner

Dr. med. dent.
Loris Zaros



Dentalpraxis
Mals

Implantologie &
Kieferorthopädie

Gen. Agnola-Vertrauens Str. 29/A, Mals
Tel. 0473 840 325
info@dentalpraxis-mals.it
www.dentalpraxis-mals.it

VION

Strom und Glasfaser

BÜROZEITEN
MO-FR 9.00-12.15
DO 14.00-17.00
Glurns, Kasernenstraße 1

 www.vion.bz.it 

Hier ist Platz für Deine
Werbung.
Klein, günstig und effizient

**BUCHBINDER
WEIRATHER**
ZEITSCHRIFTEN - TABAK
Mals Zentrum - Tel. 0473 831105

Hilfe bei Vormerkungen
Abladen von Dokumenten
SPID-ANSUCHEN



die:Schreibstube
Spitalstrasse 2, Mals
Email: elfriede@schreibstube.it
Internet: <http://www.schreibstube.it>



>> Kundeninformation - Änderung Öffnungszeiten



Hiermit informieren wir unsere

Mitglieder und Kunden

über die ab

02. November 2023 geltenden neuen

Schalter- und Beratungsöffnungszeiten

Öffnungs- und Beratungszeiten
Raiffeisenkasse Obervinschgau:

Filiale Burgais:

Schalteröffnungs- u. Beratungszeit

Montag bis Freitag 08:15 bis 12:15 Uhr
Donnerstag: 17:15 bis 18:45 Uhr (neu)

Hauptsitz St. Valentin:

Schalteröffnungszeit

Montag bis Freitag: 08:15 bis 12:30 Uhr
Donnerstag: 17:15 bis 18:45 Uhr (neu)

Beratung auf Termin

Montag - Donnerstag: 08:00 bis 17:00 Uhr
Freitag: 08:00 bis 12:30 Uhr (neu)

Filiale Mals:

Schalteröffnungszeit

Montag bis Freitag: 08:15 bis 12:30 Uhr
Donnerstag: 17:15 bis 18:45 Uhr (neu)

Beratung auf Termin

Montag - Donnerstag: 08:00 bis 17:00 Uhr
Freitag: 08:00 bis 12:30 Uhr (neu)

Filiale Reschen:

Schalteröffnungs- u. Beratungszeit

Montag bis Freitag: 08:15 bis 12:15 Uhr
Donnerstag: 17:15 bis 18:45 Uhr (neu)



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Obervinschgau

Kindertheaterstück "Ente, Tod und Tulpe"

Am 03. Dezember findet und Tulpe" von Wolf Dirisamer in Mals statt. Anmeldung folgen Sie Tulpe – Vereinigte Büh-



das Kindertheaterstück "Ente, Tod Erlbruch - Dramatisierung von Nora Für weitere Informationen und einer bitte folgenden Link: Ente, Tod und nen Bozen (theater-bozen.it)

Redaktionsschluss für die Dezember-Jänner-Ausgabe 20. November 2023

Impressum

Eigentümer & Herausgeber

Marx Elfriede

39024 Mals, Spitalstrasse 2

Tel.+Fax 0473 831 535

elfriede@schreibstube.it /

gemeindeblattmals@gmail.com

PEC-Adresse: MARX.ELFRIEDE@PEC.IT

<http://www.mals-aktuell.com>

<http://www.schreibstube.it>

presserechtlich Verantwortlicher:
Josef Laner, Journalist

Umbruch: die;Schreibstube

Druck: SÜDTIROL DRUCK OHG

Eingetragen im Presseregister
des Landesgerichtes:
Bozen 18.6.2013 Nr.8/2013

APOTHEKEN

November

04.-10. SCHLANDERS
Tel. 0473 730106

11.-17. SCHLANDERS II
Tel. 0473 324707

18.-24. MALS
Tel. 0473 831130

November-Dezember

25.-01. SCHLUDERNS
Tel. 0473 615440

02.-08. PRAD
Tel. 0473 616144

09.-15. LAAS
Tel. 0473 626398

DIENSTHABENDE ÄRZTE

November

04.-05. Dr. Gallicchio Antonio
Tel. 348 3403233

11.-12. Dr. Terekhova Elena
Tel. 340 1998681

18.-19. Dr. Hofer Georg Valentin
Tel. 335 5630697

25.-26. Dr. Lendi Raffaele
Tel. 351 124 4470

Dezember

02.-03. Dr. Ruepp Joachim
Tel. 347 4262106

07.-08. Dr. Hofer Georg Valentin
Tel. 335 5630697



TIPP:
Folgt uns für mehr
News auf Instagram
und Facebook

November 2023

SAUNAEVENT

am 04.11.2023
gebratene Kastanien

FRÜHSCHWIMMEN

Jeden Mittwoch
von 8:00- 10:00

FEIERTAGE

Hallenbad: 14:00- 21:30 Uhr
Sauna: 14:00- 21:30 Uhr

ÖFFNUNGSZEITEN

HALLENBAD:

Dienstag- Sonntag: 14:00- 21:30 Uhr

Montag: Ruhetag

Mittwoch: 8:00- 10:00 Uhr

Frühschwimmen

SAUNA:

Dienstag- Freitag: 15:00- 21:30 Uhr

Samstag- Sonntag: 14:00- 21:30 Uhr

Montag: Ruhetag

Mittwoch: 15:00- 18:30 Damensauna

KEGELBAHNEN:

Dienstag- Samstag: 14:00- 21:30 Uhr

Sonntag - Montag: Ruhetag

Außerhalb der Öffnungszeiten auf Anfrage geöffnet.



UNERE PARTNER IM HAUS



Maria Gruber
Medizinische Masseurin
Heilmasseurin





Watles

Ski- & Erlebnisberg
Sci & montagna d'avventura

ERÖFFNUNG WINTERSAISON 16. DEZEMBER 2023

mein Berg, dein Berg, inser Berg.

Obervinschgau
Vinschgau

venosta
nordic

**140 Loipenkilometer 7 Langlaufgebiete
3 Länder 1 Ticket**



TIPP: Venosta Nordic Saisonskarte um 85€ für Gebiete im oberen Vinschgau, Nauders & Val Müstair



Schliniger Alm & Sesvennahütte sind auch im Winter geöffnet



Neuer Skiverleih Ziernheld direkt am Langlaufzentrum Schlinig

